



KUDEAKETA TXOSTENA-LURRALDEA
INFORME DE GESTIÓN-TERRITORIO
Epealdia/Período: 2024 URRIA / OCTUBRE 2024



LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA
INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO



1. JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

1.1.- HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	Obra handien lizentziak / Licencias de obra mayor	0
	Obra txikien lizentziak / Licencias de obra menor	30
	Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak / Licencias de cambio de uso a residencial	<u>1</u>
	Partzelazio lizentziak / Licencias de parcelación	0
	Lurzoru urbanizaezineko lizentziak / Licencias en suelo no urbanizable	0



	Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...) / Actividades comerciales, servicios...	2
	Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak) / Bajas actividades (comerciales, servicios...	0
	Industri jarduerak / Actividades industriales	0
	Industri jardueren bajak / Bajas actividades industriales	0
Zigor espedientea / Expedientes sancionadores	Ostalaritza / Hostelería	0
	Hondakinak / Residuos	0
Baimenak / Autorizaciones	Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak) / Ocupaciones de vía pública (actos)	6
	Kontzertu eta ekitaldiak / Conciertos y eventos	0



	Mahaitxoak / Veladores	0
Planeamendua eta Hitzarmenak / Planeamiento y Convenios	Udalerriz gaidiko planak / Planes supramunicipales	1
	Plan Partzialak / Planes Parciales	0
	Plan Bereziak / Planes Especiales	0
	Xehetasun Azterketak / Estudios de Detalle	1
	Hirigintza kudeaketa / Gestión urbanística	0
	Urbanizazio proiektuak / Proyectos de urbanización	0
	Hirigintza hitzarmenak / Convenios urbanísticos	0



	Lankidetz a hitzarmenak / Convenios de colaboración	0
Obrak / Obras	Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones	1
	Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito	Ereñozuko Presa, eskala eta kanalaren erainspen proiektua
	Zerbitzu-kontratatuak lizitzatzeko pleguak idaztea / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)	AURREPROIEKTUA, 1. FASEA EXEKUZIO-PROIEKTUA, 2. FASEA EXEKUZIO-PROIEKTUA IDAZTEKO ETA 1. FASEKO OBRA-ZUZENDARITZARAKO LAGUNTZA TEKNIKOA KONTRATATZEA.PROIEKTUA: PONTIKA / IGANTZI IGOGAILUAK/ CONTRATACIÓN DE LA ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA REDACCIÓN DEL ANTEPROYECTO, PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LA FASE 1, PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LA FASE 2, Y PARA LA DIRECCIÓN DE OBRA DE LA FASE 1. PROYECTO: ASCENSORES PONTIKA / IGANTZI.



	Hasitako obren zuzendaritzak / Direcciones de obras iniciadas		0			
Ordenantzak / Ordenanzas	Udal ordenantzak / Ordenanzas municipales		0			
Kontsultarako organoak / Organos consultivos	Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo		0			
	Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente		0			
	Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana		4			
	Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales		0			
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal			Kontsumo metatua KWh / consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2024 itxiera/ previsión Kwh cierre 2024	Desfasea / Desfase



		Argindarra/ Electricidad	3.925.147	4.830.327	-% 0,44 kontsumoan, -% 9,78 kostuan
		Gasa/Gas	3.449.717	4.431.521	+%4,85kontsu moan, -% 11,98 kostuan
		Ura/ Agua	252.724 m3		
		Erregaia/ Combustible	Hiri mantenua Mantenimiento	1.575	
			Udaltzaingoa Policía Local	190	
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.		Tm	%	€
		Hondakin organikoa / Bioresiduo	151.680		24.786,03
		Ontziak/ Envases	110.690		



		Papera/Papel	158.798		
		Beira/Vidrio	82.137		
		Birziklatutako guztia/ Total reciclado	662.540		
		Errefuxa/Rechazo	495.780		106.225,82
Mendiak / Montes	Baso-mozketa (pribatuak) / Talas forestales privadas		0		
	Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas		0		
	Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas		0		
	Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas		0		
Dirulaguntzak / Subvenciones	Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area				



	Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento	
Salmenta ibiltaria / Venta ambulante	Postuen kopurua / Nº de puestos Jabegabekoak / Vacantes	

1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados		
Inzidentziak / Incidencias	Aurreko hilabetean burutzeko falta ziren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar en el mes pasado	2.494		
	Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	806		
	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	639		
	Baztertutako inzidentziak / Incidencias retiradas	58		



	Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar		2.603		
	Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones				
Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por las brigadas		Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	Deskartatutako inzidentziak / Incidencias retiradas	Falta direnak burutzeko / Pendientes de realizar
	Lorezaintza / Jardinería	62	60	0	16
	Urak / Aguas	84	77	5	42
	Elektrikariak / Electricidad	149	123	3	381
	Margolariak / Pintores	14	16	0	28
	Brigada Ibiltaria / Brigada móvil	12	10	1	162
	Brigada Aktibitateak / Actividades brigada	44	36	2	72
	Arotzak / Carpinteros	39	38	5	197
	Errementariak / Herreros	32	18	1	59
Obrak / Obras	79	56	16	219	



	Edukiontziak / Contenedores	39	17	2	301
	Asfaltatzea / Asfaltar	7	6	0	15
	Kale garbiketa / Limpieza viaria	103	98	20	196
	Listorrak / Avispas	8	8	0	7
	Igogailuak / Ascensores	19	8	0	59
	Izurriak / Plagas	34	27	0	95
	Gai ezberdinak / Otros temas	81	41	3	754

1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y	Aparkalekuen ordutegiaren kontrola / Control horario de estacionamiento	



del estacionamiento	<p>Aparkalekuen ordutegien kontrola / Control horario del estacionamiento (OTA)</p>	<p>Egoiliarren txartel kopurua / Nº de tarjetas de residentes</p> <p>3.208</p> <p>Merkataritza txartelen kopurua / Nº de tarjetas de comerciante</p> <p>688</p> <p>Salaketa kopurua (izapidetuak) / Nº de denuncias (tramitadas)</p> <p>103 (95)</p> <p>Bertan behera utzitako salaketak Nº de denuncias anuladas:</p> <p>8</p> <p>Diru sarrerak makinetan / Ingresos en las máquinas</p> <p>15.559,65</p> <p>Aplikazioaren bidezko diru sarrerak / Ingresos a través de la aplicación</p> <p>16.196,75</p>	
	<p>Ibilgailuak kentzea / Retirada de vehículos</p>	<p>Erretiratze kopurua / Nº de retiradas</p> <p>20 ibilgailu, 3 bizikleta</p> <p>Zepo eta engantxeak / cepos y enganches</p> <p>2 zepo</p> <p>Mugitutakoen kopurua / Nº de movidos</p> <p>8</p>	



	<p>Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak /Semáforos, señales de tráfico, bolardos y espejos</p>	<p>Semaforoak eta bolardoak / Semáforos y bolardos</p> <p>Horizontal eta bertikal seinaleak / Señalización horizontal y vertical</p> <p>Kamarak / Cámaras</p> <hr/> <p>Egindako jarduketak guztira / Nº total actuaciones realizadas</p>	<p>25</p> <p>8</p> <p>5</p> <p>38</p>
<p>Zolaketa / Pavimentación</p>	<p>Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2) / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)</p>		<p>0</p>



Garraioa / Transporte	Bidaiarientzako hiri-garraio kolektiboa / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	Bidaiari kopurua guztira Nº de viajeros total	
		U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak	23.003
		U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak- Lartzabal	35.757
		U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal	10.335
		U-34 Gaztaño- Agustinas- Zamalbide	707
		U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo- MastiLoidi	676
		U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa- MastiLoidi	3.599
		U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika	3.705
		U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola- Zamalbide-Perurena	7.758
		G 1 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Pontika- Beraun-Galtzaraborda-Kaputxinoak	26
G 2 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Fanderia- Agustinak-Markola-Zamalbide	16		



	Bidaiarien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras	-
--	---	---

2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena - Descripción	Urtea Año	Hasierako aurr.- Presup. Inicial	Behin bet aurr. Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta aparkalekuak Tráfico y estacionamientos	2024	55.000,00	145.000,00	47.111,77	47.111,77	42.673,85	29,43 %
13310	TAO zerbitzua / Servicio OTA	2024	168.000,00	168.000,00	147.522,35	147.522,35	110.641,77	65,86 %
13320	Ibilgailuen eramatea (garabia) Retirada vehículos (grua)	2024	3.000,00	4.529,67	4.281,55	4.281,55	1.659,48	36,64 %
13330	Semaforoak eta trafiko seinaleak Semáforos y señales de tráfico	2024	99.600,00	99.600,00	112.017,73	112.017,73	83.955,64	84,29 %
13400	Hiri-mugikortasuna / Movilidad urbana	2024	530.750,00	1.629.676,04	1.333.088,09	655.799,27	655.799,27	40,24 %
15000	Etxebizitzaren eta hirigintzaren administrazio orokorra Administración general de vivienda y urbanismo	2024	1.067.454,36	1.117.454,36	726.521,82	726.521,82	725.680,14	64,94 %
15110	Hirigintza / Urbanismo	2024	2.122.867,79	4.541.992,57	3.399.971,14	2.599.811,89	2.133.233,16	46,97 %
15120	Hiri mantenua / Mantenimiento urbano	2024	1.309.196,59	1.309.196,59	1.280.516,38	1.280.516,38	1.064.519,61	81,31 %
15121	Obrak / Obras	2024	477.120,34	477.120,34	311.373,20	311.373,20	311.373,20	65,26 %



15122	Brigada	2024	515.020,78	515.020,78	364.140,49	364.140,49	364.140,49	70,70 %
15123	Aroztegia / Carpintería	2024	198.531,38	198.531,38	146.895,70	146.895,70	146.895,70	73,99 %
15124	Errementaritza / Herrería	2024	93.655,54	93.655,54	68.078,62	68.078,62	68.078,62	72,69 %
15125	Margolaria / Pintor	2024	102.488,40	102.488,40	74.396,60	74.396,60	74.396,60	72,59 %
15126	Hiri mantenua: bestiak / Mantenimiento urbano: otros	2024	156.541,02	156.541,02	90.591,30	90.591,30	90.591,30	57,87 %
15220	Eraikuntzen kontserbazioa eta birgaitzea Conservación y rehabilitación de la edificación	2024	150.000,00	176.251,16	26.251,16	26.251,16	26.251,16	14,89 %
15310	Biztanleguneetarako sarbideak Acceso a los núcleos de población.	2024	0,00	70.754,35	70.754,35	70.754,35	0,00	0,00 %
15320	Bide publikoen zolaketa Pavimentación de vías públicas	2024	300.500,00	1.482.177,70	1.523.671,11	1.202.955,82	602.158,30	40,63 %
15330	Hiri altzariak / Mobiliario urbano	2024	50.000,00	50.000,00	36.097,29	36.097,29	18.104,59	36,21 %
15340	Zerbitzuak mantentzea / Mantenimiento de servicios	2024	154.000,00	163.422,70	135.869,23	135.869,23	87.745,90	53,69 %
16000	Estolderia / Alcantarillado	2024	1.540.000,00	1.947.717,68	1.404.892,73	790.892,75	644.716,81	33,10 %
16100	Edateko uraren etxez etxeko hornikuntza Abastecimiento domiciliario de agua potable	2024	1.819.492,34	1.939.492,34	1.253.102,10	1.132.102,10	1.090.006,75	56,20 %
16210	Hondakinen bilketa / Recogida de residuos	2024	1.550.000,00	1.550.000,00	1.402.028,10	1.402.028,10	1.036.766,53	66,89 %
16220	Hiri-hondakinen kudeaketa Gestión de residuos urbanos	2024	35.000,00	35.000,00	30.387,91	30.387,91	21.375,83	61,07 %
16230	Hondakinen tratamendua / Tratamiento de residuos	2024	2.103.300,00	2.286.300,00	1.720.956,49	1.720.956,49	1.720.956,49	75,27 %



16300	Bideak garbitzea / Limpieza viaria	2024	2.550.000,00	2.550.000,00	2.453.658,15	2.453.658,15	1.828.598,36	71,71 %
16500	Kale-argiteria / Alumbrado público	2024	944.188,47	944.188,47	595.178,47	595.178,47	583.932,46	61,84 %
16600	Hondakin-uren ebakuazioa eta tratamendua Evacuación y tratamiento de aguas residuales	2024	610.000,00	610.000,00	422.433,73	422.433,73	422.433,73	69,25 %
17000	Ingurumenaren administrazio orokorra Administración general del medio ambiente	2024	318.532,58	322.095,32	253.332,10	253.332,10	229.753,15	71,33 %
17100	Parkeak eta lorategiak / Parques y jardines	2024	2.021.456,19	2.081.456,19	1.997.579,29	1.997.579,29	966.553,16	46,44 %
17200	Ingurumenaren babesa eta hobekuntza Protección y mejora del medio ambiente	2024	76.500,00	98.183,91	60.313,52	55.451,39	5.141,93	5,24 %
17210	Hiriguneetako hots-, argi- eta atmosfera- kutsaduraren aurkako babesa Protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica	2024	448.200,00	1.128.200,00	1.228.118,27	292.415,01	181.247,74	16,07 %
17220	Bizitza eta elikadura osasungarria Vida y alimentación saludables	2024	20.000,00	20.000,00	2.095,72	2.095,72	2.033,24	10,17 %
31100	Osasungarritasun publikoaren babesa Protección de la salubridad pública	2024	60.000,00	78.000,00	65.260,09	52.010,09	42.327,89	54,27 %
41400	Landa garapena / Desarrollo rural	2024	89.000,00	66.900,00	61.743,77	61.743,77	12.254,50	18,32 %
42500	Energia	2024	113.000,00	113.000,00	110.000,00	110.000,00	88.000,00	77,88 %
43100	Merkataritza / Comercio	2024	440.000,00	637.125,00	603.872,20	136.412,20	71.360,96	11,20 %
43110	Azokak / Ferias	2024	15.000,00	17.100,00	17.080,00	17.080,00	0,00	0,00 %
43300	Enpresa-garapena / Desarrollo empresarial	2024	1.582.800,00	1.806.376,98	1.809.783,44	1.720.950,85	1.074.864,76	59,50 %



43900	Beste jardunketa sektorial batzuk Otras actuaciones sectoriales	2024	36.000,00	39.120,39	39.120,39	39.120,39	31.920,39	81,60 %
44110	Bidaiarien taldekako hiri-garraioa Transporte colectivo urbano de viajeros	2024	952.000,00	964.500,00	838.728,22	838.728,22	651.386,07	67,54 %
44200	Garraio-azpiegiturak Infraestructuras del transporte.	2024	5.000,00	22.000,00	1.234,65	1.234,65	653,50	2,97 %
45400	Auzo-bideak Caminos vecinales	2024	55.000,00	55.000,00	48.354,61	48.354,61	48.354,61	87,92 %
GUZTIRA - TOTAL			24.938.195,78	31.813.168,88	26.318.403,83	22.275.132,51	17.362.537,64	54,58 %

3. GARAPEN EKONOMIKOA / DESARROLLO ECONÓMICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	Egoera Situación	EMAITZAK Resultados	AURREIK.GASTUA /GASTATUA Gasto previsto/Gastado
Merkataritza / Comercio	Errenkoalde dirulaguntza / Subvención Errenkoalde	Eginda / Realizado	Ordainduta 2024 ekarpenaren %80 + 2023ko pendiente zegoen %20 / Pagado el %80 de la aportación de 2024 + el 20% pendiente del 2023.	20.000/20.000
Enpresa garapena / Desarrollo empresarial	Tokiko garapeneko sustapena / Apoyo al desarrollo local	Martxan En ejecución	Merkataritza eta zerbitzuen Mapeo bisorearen garapena hasita. 470 komertzio bixitatu eta aztertu dira / Iniciado desarrollo visor mapeo	24.000/540



			Comercio y Servicios. Se han visitado y analizado 470 comercios	
	Agustinak industria kreatiboak / Industrias creativas Agustinak	Eginda Realizado	2024/03/18tik funtzionamenduan da. 2024/06/19an egin zen irekiera ofiziala/ En funcionamiento desde el 18/03/2024. Se realizó la inauguración oficial el día 19/06/2024	80.000/40.000
	6. Bono Kanpaina / 6ª campaña de bonos	irailaren 2an hasita / iniciada el 2 de septiembre	2024ko kanpaina martxan da. Iraila eta urriaren operazioak martxan / Iniciada la campaña de 2024, en septiembre y octubre se realizan operaciones	467.460/0
	Lokal hutsen egokitzapenerako dirulaguntza II / Subvenciones para la adecuación de locales vacíos II	Martxan En ejecución	Lehen 5 interesatuen artean, 4-ri ordaindu zaie; bostgarrenaren dokumentazioa akatsak ditu. Lau hauek ordaindu egin dira eta beste 11 eskaera berri jaso dira. / Se abonó la ayuda a 4 de los 5 interesados iniciales; al quinto no se le abonó por defectos en la documentación presentada. Después se han recibido 11 solicitudes más.	125.000/0 / 38.400
	Gazteak bertako merkataritzara hurbiltzea / Acercar a los jóvenes al comercio local	Martxan En ejecución	Azaroaren 7an gauzatuta lehen bilera-tailerra Celestino Martinez-en eskutik eta 17 saltokien ordezkariekin / Celebrada el 7 de noviembre	xxxxxx/xx



			reunión-taller de la mano de Celestino Martínez, con la participación de 17 representantes de comercios	
Economía social / Ekonomia soziala	Koopfabrika garatu / Desarrollo Koopfabrika	-	-	-
	Humanitate digitala: UEU dirulaguntza / Humanidad digital: Subvención UEU	Eginda Realizado	Ordainduta 2024 ekarpenaren %80 + 2023ko pendiente zegoen %20 / Pagado el %80 de la aportación de 2024 + el 20% pendiente del 2023.	18.000/18.000
	Torrekua teknologia TEKS / TEKS teknologia Torrekua	Eginda Realizado	Matxoan jasota, 2024ean zehar Torrekuko ekintzen aurreikuspena / Recibido en Marzo la previsión de las actividades a realizar en 2024 en el edificio Torrekua.	18.000/18.000
Landa garapena / Desarrollo zonas rurales	Landa garapenerako plan estrategikoa / Plan estratégico para el desarrollo rural	Martxan En ejecución	Asunek Behatokiak plan estrategikoa egin du eta Udalan aurkeztu 2024ko irailearen 16an udalan gauzatutako bileran. Plana 12.400 €koa da saio eta ekintza ezberdinak barne. Lehen bilera gauzatuta, urriaren 16an, landako 20 agenteekin / El Observatorio Asunek ha hecho un plan estratégico y lo presentó en el ayuntamiento el 16 de septiembre de 2024. El plan tiene un presupuesto de 12.400 € incluyendo diferentes	15.000/0



			sesiones y actividades. Se celebró la primera reunión el 16 de octubre, con la participación de 20 agentes del medio rural	
--	--	--	--	--

4. KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN

Egindako esleipenak / Adjudicaciones realizadas

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako Bizarain-Beraun Berri LHLko iparraldeko kanpo espazioa egokitzeko urbanizazio obrak. Obras de urbanización para el acondicionamiento del espacio exterior norte del CEIP Bizarain-Beraun Berri de Errenteria.	K1 EKOPAISAIA, S.L.L.	222.944,99€ (%21 BEZ barne) (21% IVA incluido)	198.420,64€ (%21 BEZ barne) (21% IVA incluido)	2024/10/28	20 semanas 20 aste	EZ NO



5. LANGILEAK / PLANTILLA

SAILA ÁREA	Langile kopurua Personal	Langile ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborales	Absentismoa orduak (%) Absentismo horas (%)	Ezbehar tasa langileak (%) Siniestrabilid ad personas (%)	Prestakunt za orduak (%) Formación horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang.Kopuru a Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang.kopuru a Maternidad nº personas	Aitasun a (delegatua) Paternidad (delegada)
Hirigintza/ Urbanismo Ingurumena M. Ambiente	23	0	3157	58(%1,83)	0 (%0)	75(%2,37)	0	0	0	1
H. Mantenua Mantenimiento Urbano	80	5	10696	340 (%3,17)	2 (%2,5)	39(%0,36)	1	0	0	0

(*)

1.-LANGILE-KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el n.º de trabajadores real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...)
2.-ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: Edozein arrazoi dela-eta ordezkatur dauden langileak: baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el n.º de trabajadores sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el n.º REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias, vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación"
4.- ABSENTISMOA: ABEgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %ak erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el n.º de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el n.º de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.



6.- PRESTAKUNTZA-ORDUAK: *Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.*

6.- HORAS DE FORMACIÓN: *Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.*

6. PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA Fecha	AURREKONTUA Presupuesto



--	--	--	--